

TECLADO DE PEDALES

PK-7

Manual del Usuario

Antes de utilizar esta unidad, lea cuidadosamente las secciones tituladas: "UTILIZAR LA UNIDAD DE FORMA SEGURA" (p. 2, 3) y "OBSERVACIONES IMPORTANTES" (p. 4). Estas secciones le darán información de interés acerca del modo correcto de hacer funcionar la unidad. Además, para estar totalmente seguro de haber conseguido un buen dominio de cada prestación de esta nueva unidad, es conveniente leer este Manual del Usuario en su totalidad, así como conservarlo y tenerlo a mano como referencia.

Gracias y enhorabuena por haber elegido el Teclado de Pedales PK-7 de Roland. El PK-7 es una unidad de teclado de pedales diseñada especialmente para el VK-77 / VK-7. Ofrece un teclado de pedales, un pedal de expresión para los cambios dinámicos de volumen, interruptores de pie que le permitirán controlar varias funciones del VK-77 / VK-7 con el pie y un pedal hold para mantener sonando el sonido.

Prestaciones

Teclado de pedales de veinte notas y pedal de expresión extraíble

El PK-7 presenta un teclado de pedales de veinte notas que permite disfrutar al máximo de la interpretación al órgano. El pedal de expresión incorporado se puede extraer de la unidad de teclado de pedales para que la unidad resulte más manejable.

Interruptores de pie para controlar el VK-77 / VK-7

El pedal de expresión tiene dos interruptores de pie incorporados. Durante una interpretación, puede activar los ajustes del VK-77 / VK-7 sin sacar el pie del pedal de expresión, o las manos del teclado.

Pedal Hold

El pedal hold está situado donde puede hacerse funcionar con facilidad con el pie derecho, lo que da mayores posibilidades de expresión a la hora de hacer sonar sonidos de tipo sustain.

Conexión de un solo cable al VK-77

Para conectar el PK-7 al VK-77, la única conexión necesaria es el cable suministrado con la unidad –no son necesarios ni cables MIDI, ni cables analógicos, ni un adaptador AC. Esto permite una instalación muy rápida.

Convenciones utilizadas en este manual

La páginas del manual en las que puede hallar información adicional están indicadas así: (p. **).

ÍNDICE

Utilizar la Unidad de Forma Segura	2
Observaciones Importantes	4
Nombres y Funciones	5
Conexiones.....	7
Conectar al VK-77	7
Conectarse al VK-7	8
Solucionar Pequeños Problemas	9
Mensajes de Error	9
Especificaciones	10
MIDI Implementado.....	11
Tabla de MIDI Implementado.....	12

UTILIZAR LA UNIDAD CON SEGURIDAD

INSTRUCCIONES PARA LA PREVENCIÓN DE INCENDIOS, DESCARGA ELÉCTRICA Y DAÑOS FÍSICOS

ACERCA DE AVISO Y PRECAUCIÓN

 AVISO	Se utilizará cuando se den instrucciones para alertar al usuario sobre el riesgo de muerte o de daños físicos graves por una utilización inadecuada de la unidad.
 PRECAUCIÓN	Se utilizará cuando se den instrucciones para alertar al usuario sobre el riesgo de sufrir daños físicos o daños materiales por una utilización inadecuada de la unidad. * Cuando se hace referencia a daños materiales se entiende cualquier daño o efecto adverso que pueda sufrir la casa y todo el mobiliario, así como el que puedan sufrir los animales de compañía.

ACERCA DE LOS SÍMBOLOS

	 Este símbolo alerta al usuario sobre instrucciones importantes o advertencias. El significado específico del símbolo queda determinado por el dibujo que contenga dicho triángulo. Si el triángulo no contiene ningún dibujo, se estará utilizando para precauciones de tipo general, para advertencias, o para alertas de peligro. .
	Este  símbolo alerta al usuario sobre lo que no debe realizar (está prohibido). Lo que no se puede realizar está debidamente indicado según el dibujo que contenga el círculo. Si el círculo no contiene ningún dibujo, significa que la unidad nunca debe ser desmontada. .
	Este símbolo alerta al usuario sobre las funciones que debe realizar. La función específica que debe realizar se indica mediante el dibujo que contiene el círculo. Si el símbolo o contiene ningún dibujo, significa que el enchufe debe desconectarse de la toma de corriente.

OBSERVE SIEMPRE LO SIGUIENTE

AVISO

- Antes de utilizar la unidad, asegúrese de leer las instrucciones que se muestran a continuación y el Manual del Usuario. 
- No abra ni efectúe modificaciones internas a la unidad ni a su adaptador AC. 
- No intente reparar la unidad ni reemplazar elementos de su interior (a menos que el manual le indique que debe hacerlo). Diríjase a su proveedor, el Servicio Post-venta de Roland más cercano, o a un distribuidor de Roland autorizado, de los que se detallan en la página “Información”. 
- Nunca utilice o guarde esta unidad en lugares:
 - Expuestos a temperaturas extremas (p.ej. la luz del sol directa en un vehículo cerrado, cerca de un conducto de calor, encima de un equipo generador de calor); 
 - Donde haya agua (p.ej. baños, lavabos, sobre superficies húmedas); 
 - Húmedos
 - Expuestos a la lluvia;
 - Con polvo
 - Sujetos a un alto nivel de vibración.
- Asegúrese de siempre colocar la unidad de forma que quede nivelada y estable. No la coloque nunca encima de soportes que puedan tambalearse o superficies inclinadas. 

AVISO

- Asegúrese de utilizar sólo el adaptador AC suministrado con la unidad. También, asegúrese de que el voltaje de línea donde conecta la unidad coincida con el especificado en el adaptador AC. Otros adaptadores pueden disponer de otra polaridad u otro voltaje y su uso puede producir daños, mal funcionamiento o descarga eléctrica.  
- Evite dañar el cable de alimentación. No lo doble excesivamente, pise ni coloque objetos pesados encima de ello, etc. Un cable en mal estado puede convertirse fácilmente en una fuente de descarga eléctrica o de incendio. Nunca utilice cables de alimentación en mal estado. 
- No permita que ningún tipo de objeto (p.ej. material inflamable, monedas, alfileres) o de líquido (agua, refrescos, etc.) penetre en la unidad.  
- Apague inmediatamente la unidad y diríjase a su proveedor, el Servicio Post-venta de Roland más cercano, o a un distribuidor de Roland autorizado, de los que se detallan en la página “Información” cuando:
 - El adaptador AC, el cable de alimentación o el enchufe han sufrido daños
 - Hayan penetrado objetos o líquidos dentro de la unidad;
 - La unidad haya estado expuesta a la lluvia (o se haya humedecido por otras causas);
 - Parezca que la unidad no funciona con normalidad o se advierta un cambio notable en su funcionamiento.

AVISO

- Si un niño de corta edad utiliza la unidad, un adulto deberá supervisarlo hasta que el niño sea capaz de seguir todas las normas esenciales para utilizar la unidad sin peligro. 
- Proteja la unidad de impactos fuertes. (Que no caiga al suelo!) 
- No debe conectar la unidad a una toma de corriente donde hallan conectados un número excesivo de aparatos. Tenga un cuidado especial cuando utiliza alargos - el consumo total de todos los aparatos no debe sobrepasar la capacidad en vatios / amperios del cable. Las cargas excesivas pueden ocasionar que el cable se sobrecaliente y finalmente que se funda. 
- Antes de utilizar la unidad en un país extranjero, consulte con el Servicio Post-venta de Roland o con un distribuidor autorizado listado en la página "Información". 

PRECAUCIÓN

- La unidad y el adaptador AC siempre deben estar colocados de forma que su posición no interfiera con su correcta ventilación. 
- Cuando conecte o desconecte el cable de alimentación del enchufe o de la unidad, siempre deberá cogerlo por el extremo. 
- Si no va a utilizar la unidad durante un largo periodo de tiempo, desconecte el adaptador AC. 
- Debe intentar evitar que se enreden los cables y colocarlos de forma que estén fuera del alcance de los niños de corta edad. 
- Nunca debe subirse encima de la unidad ni colocar objetos pesados sobre ella. 
- Nunca debe manejar el cable de alimentación con las manos mojadas cuando lo conecta o lo desconecta de la red eléctrica o de la unidad. 
- Antes de transportar la unidad, apáguela y desconecte el adaptador de la toma de corriente. 
- Antes de limpiar la unidad, apáguela y desconecte el adaptador de la toma de corriente. 
- Si hubiera una tormenta con relámpagos, desconecte el cable de alimentación. 
- Tenga cuidado al manejar la unidad de pedal de expresión o al acoplarla / separarla del PK-7 para evitar pellizcarse los dedos. 

Notas Importantes

Además de “INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD” (p. 2) y “UTILIZAR LA UNIDAD DE FORMA SEGURA” (p. 3), debe leer y observar lo siguiente:

Alimentación

- No conecte esta unidad al mismo circuito eléctrico donde esté conectado cualquier otro aparato que genere ruido de línea (por ejemplo, un motor eléctrico o un sistema de iluminación variable).
- El adaptador AC generará calor después de unas horas de uso. Esto es completamente normal y no es motivo de preocupación.
- Antes de conectar esta unidad a otras, desenchúfelas; esto evitará dañar los altavoces y otros aparatos o que funcionen mal.

Colocación

- Esta unidad podría producir interferencias en radios o televisores. No la utilice cerca de ellos.
- No exponga la unidad a la luz directa del sol, colocarla cerca de aparatos que generen calor, dejarla dentro de un vehículo cerrado o de cualquier otra manera exponerla a temperaturas extremas. El calor extremo puede deformar la unidad o hacer que se descolore.
- Para evitar averías, no utilice la unidad en lugares mojados como, por ejemplo, lugares expuestos a la lluvia u otros tipos de humedad.

Mantenimiento

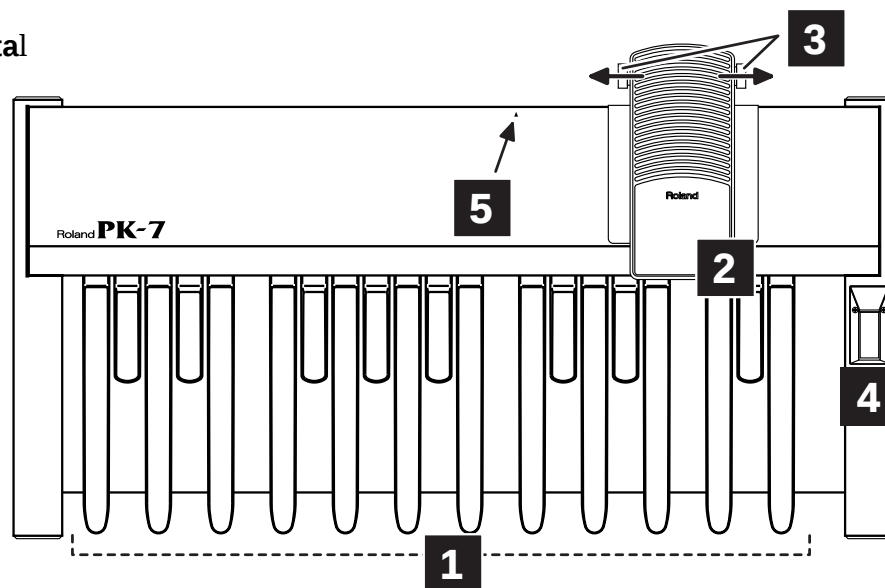
- Para el mantenimiento diario limpie la unidad con un trapo seco y suave o uno que haya sido humedecido con agua. Para quitar una suciedad mayor, utilice un detergente neutro y suave. Después, pase un trapo seco por toda la unidad.
- Nunca utilice bencina, alcohol o disolventes de ningún tipo a fin de evitar la deformación o el descolorimiento de la unidad.

Precauciones Adicionales

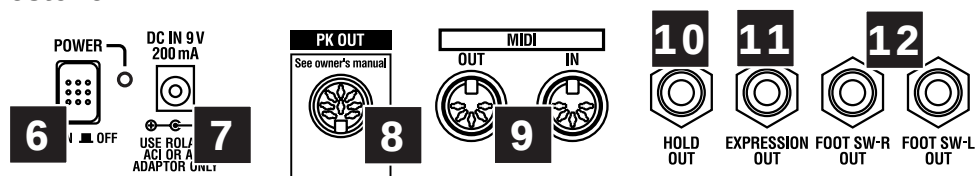
- Haga un buen uso de los botones, deslizadores y otros controles de la unidad así como con los jacks y conectores. El mal uso puede conducir al mal funcionamiento de la unidad.
- Al conectar / desconectar los cables, cójalos por los extremos y evite estirarlos por el cable mismo. De esta manera evitará dañar los elementos internos del cable.
- Si desea transportar la unidad, si es posible vuelva a colocarla en el embalaje original. Si no dispone del embalaje original, debe utilizar materiales de embalaje equivalentes.

Nombres y Funciones

Panel Frontal



Panel Posterior



1. Teclado de Pedales

El PK-7 cuenta entre sus prestaciones con un teclado de pedales portátil de veinte notas.

2. Pedal de Expresión

Al pisar el pedal aumentará el volumen del sonido, mientras que al soltarlo disminuirá.

3. Interruptores de pie

Los dos interruptores de pie están incorporados a los lados del pedal de expresión. Al pisar el interruptor izquierdo en la dirección que indica la flecha alternará el efecto de rotación entre lento / rápido. Al pisar el pedal derecho en la dirección de la flecha, activará o desactivará el freno de rotación. Si utiliza el cable especial suministrado con la unidad para conectar el PK-7 al VK-77, Ud. puede decidir qué función controlará cada pedal, derecho e izquierdo.

4. Pedal Hold

Al pulsar el pedal Hold Ud. puede sostener la Voz de Órgano / Voz Orquestal.

5. Marca de Posición KS-77

Al utilizar el KS-77 (un soporte específico para el VK-77) con el PK-7, esta marca indica dónde hay que colocar el PK-7. Si coloca el PK-7 de manera que la marca quede en el centro, el VK-77 y el PK-7 quedarán en la posición estándar el uno respecto al otro.

6. Interruptor POWER

Enciende y apaga el PK-7.



Si el cable especial suministrado con la unidad se utiliza para conectar el PK-7 al VK-77, el PK-7 se apagará y encenderá a la vez que el VK-77. No será necesario encender y apagar el interruptor del PK-7.

7. Jack para el adaptador AC

Conecte el adaptador AC suministrado con la unidad a este jack.

8. Conector PK OUT

Utilice el cable especial suministrado con la unidad para conectar este conector al VK-7.



No intente utilizar un cable que no sea el especial suministrado con la unidad, porque podría provocar un funcionamiento incorrecto de la unidad.

Este conector no se puede utilizar sin el VK-7.

9. Conectores MIDI

Utilice estos conectores para conectar aparatos MIDI externos como el VK-7. Utilice un cable MIDI para efectuar las conexiones.

10. Jack HOLD OUT (salida del Pedal Hold)

Este jack da salida a los datos de activado / desactivado procedentes del pedal hold. Si está utilizando el PK-7 con el VK-7, el efecto Hold se aplicará a todas las partes del órgano. Como alternativa, puede utilizar un cable monaural (fono-fono) (suministrado por separado) para conectar este jack al jack CONTROL PEDAL1 / CONTROL PEDAL2 del VK-7, y ajustar el parámetro Ext.Pedal1 Assign / Ext.Pedal2 Assign a la función Hold, de forma que sólo la parte seleccionada (Main / Sub / Pedal / Orchestra) se mantenga sonando.

→ Vea “Utilizar un pedal de expresión o un interruptor de pedal para trabajar con funciones” (Manual del Usuario del VK-7, p. 91)



Si hay un cable conectado a este jack, los datos Hold no serán transmitidos desde el conector PK OUT hasta el conector MIDI OUT.

11. Jack EXPRESSION OUT (salida del Pedal de Expresión)

Este jack da salida a los datos procedentes del pedal de expresión. Cuando un cable estéreo (fono-fono) (suministrado por separado) se utiliza para conectar este jack al jack EXP PEDAL del VK-7, el pedal de expresión controlará el volumen general del VK-7.



El pedal de expresión está diseñado exclusivamente para los productos Roland / Boss. Conectarlo a productos de otros fabricantes puede producir mal funcionamiento.



Si hay un cable conectado a este jack, los datos de Expresión no serán transmitidos desde el conector PK OUT hasta el conector MIDI OUT.

12. Jacks FOOT SW-L OUT / FOOT SW-R OUT (salida izquierda del Interruptor de Pie / salida derecha del Interruptor de Pie)

Estos jacks dan salida a los datos de activado / desactivado procedentes de los interruptores de pie. Al utilizar un cable mono (fono-fono) (suministrado por separado) para conectarlos a al jack CONTROL PEDAL1 / CONTROL PEDAL2 del VK-7, puede utilizar un interruptor de pie para controlar otras funciones además de los efectos de rotación rápida / lenta.



Si hay un cable conectado a este jack, los datos de Expresión no serán transmitidos desde el conector PK OUT hasta el conector MIDI OUT.

Conexiones

El PK-7 se empaqueta con el pedal de expresión separado de la unidad. Antes de conectar el PK-7 a otro aparato, por favor, conecte el pedal de expresión a la unidad.

NOTE

Al colocar o quitar el pedal de expresión, tenga cuidado de no pisar las sujeciones. Al quitar estas sujeciones, déjelas siempre fuera del alcance de los niños. En caso de ingestión accidental de una de ellas, consulte inmediatamente a un médico.

- 1. Conecte el cable del pedal de expresión al conector de la parte superior del PK-7.**
- 2. Procurando no dañar el cable, coloque el pedal de expresión encima del PK-7.**
- 3. Utilice las tres sujeciones suministradas con la unidad para sujetar el pedal de expresión, asegurándose de que los orificios estén alineados.**

NOTE

El conector de la parte superior de la unidad sólo está pensado para conectar el pedal de expresión que acompaña a la unidad. Conectarlo a cualquier otro aparato que no sea el propio pedal de expresión del PK-7 podría provocar un mal funcionamiento de la unidad.

Para evitar mal funcionamiento y / o daños a los altavoces u otros aparatos, baje siempre el volumen y apague todos los aparatos antes de efectuar cualquier conexión.

Conectar al VK-77 (Encender la Unidad)

Utilice el cable especial suministrado con la unidad para conectar el VK-77 y el PK-7. No se necesita el adaptador AC que acompaña a la unidad.

NOTE

El PK-7 se encenderá / apagará mediante el interruptor del VK-77, sin tener en cuenta la posición del interruptor de encendido del propio PK-7.

- 1. Asegúrese de que el VK-77 está apagado.**
- 2. Ajuste el interruptor de selección PEDAL KEYBOARD (situado en el panel posterior del VK-77) en la posición PK IN.**
- 3. Utilice el cable especial suministrado con la unidad para conectar el conector PK IN del VK-77 al conector PK OUT del PK-7.**
- 4. Tal como se explica en el Manual del Usuario del VK-77, encienda el VK-77.**
- 5. Verifique que el indicador del panel posterior del PK-7 esté encendido, y que la pantalla del VK-77 indique "Pedal Keyboard Ready" (el teclado de pedales está listo).**
- 6. Haga sonar el teclado de pedales. Si puede oír la parte de pedal del VK-77, significa que las conexiones son correctas.**

MEMO

Puede activar y desactivar el pedal Hold independientemente de las voces de Órgano, Orquestal y Externa.

→ Asignar controladores a la voz de Órgano – Organ Hold Sw (Manual del Usuario del VK-77, p. 72)

→ Ajustes para la voz Orquestal en su totalidad – Orch Hold Sw (Manual del Usuario del VK-77, p. 73)

→ Activar / Desactivar la transmisión de datos desde los controladores – Ext Hold (Manual del Usuario del VK-77, p. 70)

MEMO

Se pueden asignar varias funciones a cada interruptor de pie (L / R).

→ Asignar una función al interruptor de pie de una unidad de teclado de pedales – PK FootL Assign / PK FootR Assign (Manual del Usuario del VK-77, p. 76)

Conectar al PK-7 (Encender la Unidad)

Utilice un cable MIDI para conectar el VK-7 y el PK-7.



El PK-7 ofrece una prestación “Mezcla MIDI”, que le permite combinar los mensajes MIDI recibidos por MIDI IN con los mensajes MIDI que provienen de la misma ejecución en el PK-7. Los datos resultantes de esta mezcla se transmiten entonces desde el conector MIDI OUT. Si desea conectar un secuenciador al PK-7 para grabar sus interpretaciones, vea el Manual del Usuario del VK-7 para obtener más detalles acerca de las conexiones.

→ Conectar un teclado o un secuenciador al VK-7 y hacer sonar sus propias interpretaciones (Manual del Usuario del VK-7, p.105 - 108))

- 1. Asegúrese de que el VK-7 y el PK-7 estén apagados.**
- 2. Ajuste el interruptor de selección MIDI (situado en el centro del panel posterior del PK-7) en la posición SUB KEYBOARD.**
- 3. Utilice un cable MIDI para conectar el conector PEDAL IN del VK-7 al conector MIDI OUT del PK-7.**
- 4. Conecte el extremo adecuado del adaptador de corriente al jack DC IN 9V. Conecte entonces el otro extremo a una toma de corriente AC estándar.**



Una vez terminadas las conexiones, encienda los diferentes aparatos por el orden especificado. Si lo hace en un orden incorrecto, se arriesga a causar mal funcionamiento o daños a los altavoces u otros aparatos.

- 5. Encienda el PK-7 y asegúrese de que el indicador del panel posterior del mismo está iluminado.**
- 6. Tal como se explica en el Manual del Usuario del VK-7, encienda el VK-7.**
- 7. Haga sonar el teclado de pedales. Si se oye la parte de pedal desde el VK-7, las conexiones ya han sido completadas**

Una vez efectuadas las conexiones del modo descrito, puede utilizar los interruptores y los pedales para controlar las funciones siguientes.

- Pedal de Expresión: Controlar el volumen de todas las partes del órgano.
- Interruptor de pie L: Alternar el efecto de rotación entre lento / rápido.
- Interruptor de pie R: Activar / desactivar el efecto de rotación.
- Interruptor Hold: Sostener todas las partes del órgano.

** Al apagar la unidad, apague el PK-7 después del VK-7.*



Cuando el jack FOOT SW-L OUT / FOOT SW-R OUT / HOLD del PK-7 está conectado al jack CONTROL PEDAL1 / CONTROL PEDAL2 del VK-7, puede asignar varias funciones al interruptor de pie. Utilice un cable monaural (fono-fono) para efectuar las conexiones.

→ Utilizar un pedal de expresión o un interruptor de pie para activar funciones (Manual del Usuario del VK-7, p. 91)



Cuando el jack EXPRESSION OUT del PK-7 está conectado al jack EXP PEDAL del VK-7, puede utilizar el pedal de expresión para controlar simultáneamente el volumen de todas las partes de órgano y de la voz orquestal. Utilice un cable estéreo (fono-fono) para efectuar las conexiones.

Cambiar de canal MIDI

Si el PK-7 está conectado al VK-77 / VK-7, no es necesario cambiar el canal de transmisión MIDI. Sin embargo, si se está conectando a otro aparato MIDI, puede cambiar el canal de transmisión MIDI del PK-7 si lo desea. Para ajustar el canal de transmisión MIDI a “1”, mantenga pulsado el Do2 (la nota más a la izquierda del teclado) mientras lo enciende. Por el mismo procedimiento, puede utilizar las notas desde Re2 hasta Re#3 para seleccionar los canales entre 3 – 16. Al apagar la unidad, el canal de transmisión MIDI quedará ajustado automáticamente a “2”.

Solucionar Pequeños Problemas

Si el PK-7 no funciona del modo esperado, por favor, compruebe los puntos siguientes en primer lugar. Si el problema persiste, póngase en contacto con su proveedor o el centro de servicio post-venta de Roland más próximo.

- El indicador de encendido no se ilumina al pulsar el interruptor de encendido.
 - ◆ Si el PK-7 está conectado a un aparato que no pueda utilizar el cable especial de conexión (como el VK-7) hay que utilizar el adaptador AC que acompaña a la unidad. Una vez correctamente conectado el adaptador, pulse el interruptor de encendido.
- El indicador de encendido no se enciende / apaga al encender / apagar el interruptor del PK-7.
 - ◆ Al utilizar el cable especial de conexión para conectar el VK-77 al PK-7, el PK-7 funcionará según el interruptor de encendido del VK-77. Asegúrese de que la fuente de alimentación del VK-77 y el cable especial de conexión estén correctamente conectados.
- El interruptor de pie, el pedal hold y / o el pedal de expresión no funcionan correctamente.
 - ◆ Asegúrese de que el cable del pedal de expresión esté correctamente conectado al conector situado en la parte superior del PK-7 (p. 7)
 - ◆ Si se utiliza el cable especial de conexión para conectar el PK-7 al VK-77
 - Asegúrese de que el cable esté correctamente conectado. (p. 7)
 - Compruebe los ajustes de los interruptores o pedales.
Interruptor de pie: Manual del Usuario del VK-77 p. 76 (PK FootL Assign / PK FootR Assign)
Pedal Hold: Manual del Usuario del VK-77 p. 70 (Ext Hold), p. 72 (Organ Hold Sw), p. 73 (Orch Hold Sw)
Pedal de Expresión: Manual del Usuario del VK-77 p. 70 (Ext Expression), p. 73 (Orch Hold Sw)
 - ◆ Si se utiliza un cable MIDI para conectar el PK-7 al VK-7
 - Compruebe que el cable MIDI esté conectado correctamente. (p.8)
 - Si desea utilizar el pedal de expresión para controlar el volumen de la voz orquestal, utilice un cable estéreo (fono-fono) para conectar el jack EXPRESSION OUT al jack EXP PEDAL del VK-7, o el jack EXP PEDAL OUT al jack CONTROL PEDAL1 / 2 del VK-7. (Manual del Usuario del VK-7 p. 92, p. 93)
 - ◆ Si se utilizan cables MIDI y analógicos para conectar el SI-80SP al VK-7
 - Asegúrese de que la polaridad del jack CONTROL PEDAL1 / 2 del VK-7 esté ajustada en "Standard." (Manual del Usuario del VK-7, p. 91)
 - Asegúrese de que haya alguna función asignada al jack CONTROL PEDAL1 / 2 del VK-7. (Manual del Usuario del VK-7 p. 92)
 - Utilice un cable estéreo (fono-fono) para conectar el jack EXPRESSION OUT al jack EXP PEDAL del VK-7, o el jack EXP PEDAL OUT al jack CONTROL PEDAL1 / 2 del VK-7.
- No puedo asignar una función al interruptor de pie.
 - ◆ Cuando el PK-7 está conectado al VK-7 sin utilizar cables analógicos, no se pueden asignar funciones que no sean Rotación Lenta / Rápida (pedal de pie izquierdo) y Freno de Rotación (pedal de pie derecho).

Mensajes de Error

En las situaciones siguientes, el indicador del panel posterior del PK-7 parpadeará durante unos cinco segundos.

Situación 1: Es posible que el cable MIDI se haya desconectado o haya sufrido daños.

Acción 1: Compruebe las conexiones del cable MIDI.

Situación 2: No se pueden recibir datos MIDI correctamente.

Acción 2: Si el indicador continúa parpadeando durante un periodo largo de tiempo, hay algún problema con el contenido de los datos MIDI.

Características Técnicas

Teclado de pedales: 20 teclas

- **Control:** Pedal de Expresión
Interruptor de Pie- L / R
Interruptor Damper (Hold)
Interruptor de Encendido
- **Conectores:** Jack PK OUT
Conectores MIDI (IN / OUT)
Jack HOLD OUT
Jack EXPRESSION OUT
Jack FOOT SW-R OUT
Jack FOOT SW-L OUT
PK OUT Jack
- **Alimentación:** DC 9 V: Adaptador AC, o vía el cable específico del VK-77
- **Consumo:** 200 mA (DC 9 V))
- **Dimensiones:** 905 (ancho) x 492 (hondo) x 264 (alto) mm
- **Peso:** 15.7 kg
- **Accesorios:** Manual del Usuario
Adaptador AC
Cable de conexión PK
- **Accesorios Adicionales:** Órgano Combo: VK-77 / VK-7

* En interés de la mejora de los productos, las especificaciones y / o el aspecto de esta unidad pueden cambiar sin previo aviso.

MIDI Implementado

Model: PK-7 (MIDI Pedal Keyboard)

Date: Oct.21,1998

Version: 1.00

1. Recognized Receive Data

■System Realtime Messages

Status

FEH

- * By receiving an Active Sensing message, this unit enters the mode timing the interval between incoming MIDI messages. If the interval exceeds 500 ms, this unit transmits Note Off messages corresponding to the transmitted notes being On, and returns from this mode.

2. Transmitted Data

■Channel Voice Messages

●Note off

<u>Status</u>	<u>2nd byte</u>	<u>3rd byte</u>
8nH	kkH	40H
n =	MIDI channel	: 0H - FH (0 - 15)
kk =	note number	:24H - 37H (36 - 55)

●Note on

<u>Status</u>	<u>2nd byte</u>	<u>3rd byte</u>
9nH	kkH	78H
n =	MIDI channel	: 0H - FH (0 - 15)
kk =	note number	:24H - 37H (36 - 55)

●Control Change

○Expression (Controller number 11)

<u>Status</u>	<u>2nd byte</u>	<u>3rd byte</u>
BnH	0BH	vvH
n =	MIDI channel	: 0H - FH (0 - 15)
vv =	expression	:00H - 7FH (0 - 127)

- * If the EXPRESSION OUT jack on the rear panel is in use, this unit doesn't send Expression message via MIDI.

○General Purpose Controller 3 (Controller number 18)

<u>Status</u>	<u>2nd byte</u>	<u>3rd byte</u>
BnH	12H	vvH
n =	MIDI channel	: 0H - FH (0 - 15)
vv =	control value	:00H, 7FH (0, 127)

- * This message will be sent by operating a foot switch locating left side of the expression pedal.
- * If a FOOT SW-L OUT jack on the rear panel is in use, the unit doesn't send this message via MIDI.

○General Purpose Controller 4 (Controller number 19)

<u>Status</u>	<u>2nd byte</u>	<u>3rd byte</u>
BnH	13H	vvH
n =	MIDI channel	: 0H - FH (0 - 15)
vv =	control value	:00H, 7FH (0, 127)

- * This message will be sent by operating a foot switch locating right side of the expression pedal.
- * If a FOOT SW-R OUT jack on the rear panel is in use, the unit doesn't send this message via MIDI.

○Hold 1 (Controller number 64)

<u>Status</u>	<u>2nd byte</u>	<u>3rd byte</u>
BnH	40H	vvH
n =	MIDI channel	: 0H - FH (0 - 15)
vv =	control value	:00H, 7FH (0, 127)

- * If a HOLD OUT jack on the rear panel is in use, the unit doesn't send Hold 1 message via MIDI.

■System Realtime Message

●Active sensing

Status

FEH

- * This will be transmitted constantly at intervals of approximately 250 ms.

■System Exclusive Messages

"Data Set 1 (DT1)" to control VK-7 is the only System Exclusive messages transmitted by PK-7.

●Data Set1 DT1

<u>Status</u>	<u>Data byte</u>	<u>Status</u>
F0H	41H, 10H, 00H, 08H, 12H, aaH, bbH, ccH, ddH, eeH, sum	F7H

<u>Byte</u>	<u>Remarks</u>
F0H	Exclusive status
41H	ID number (Roland)
10H	device ID
00H	model ID
08H	model ID (VK-7)
12H	command ID (DT1)
aaH	address MSB: The most significant byte of the address
bbH	address
ccH	address
ddH	address LSB: The least significant byte of the address
eeH	data: The actual data to be transmitted.
sum	checksum
F7H	EOX (End Of Exclusive)

- * This unit sends the following messages to control ROTARY SOUND of the VK-7. Refer to MIDI Implementation pages in the VK-7 Owner's Manual.

F0 41 10 00 08 12 02 00 00 3D ... F7
(Rotary Speed: Transmit by FOOT SW-L)

F0 41 10 00 08 12 02 00 00 3E ... F7
(Rotary Rotation: Transmit by FOOT SW-R)

Tabla de MIDI Implementado

Function...		Transmitted	Recognized	Remarks
Basic Channel	Default Changed	1 – 16 1 – 16	x x	
Mode	Default Messages Altered	Mode 3 x *****	x x	
Note Number :	True Voice	36 – 55 *****	x x	
Velocity	Note ON Note OFF	O (9n, v=120) O (8n, v=64)	x x	
After Touch	Key's Ch's	x x	x x	
Pitch Bend		x	x	
Control Change	11	O	x	Expression General Purpose 3 General Purpose 4 Hold 1
	18	O	x	
	19	O	x	
	64	O	x	
Prog Change	: True #	x *****	x x	
System Exclusive		O *1	x	
System Common	SongPos SongSel Tune	x x x	x x x	
System Real Time	Clock Commands	x x	x x	
Aux Message	All Sound OFF Reset All Controllers Local ON/OFF All Notes OFF Active Sensing Reset	x x x x O x	x x x x O x	
Notes		*1 For controlling Rotary Sound of the VK-7		

Mode 1 : OMNI ON, POLY
Mode 3 : OMNI OFF, POLY

Mode 2 : OMNI ON, MONO
Mode 4 : OMNI OFF, MONO

O : Yes
x : No

Información

Para cualquier consulta, diríjese al Servicio de Postventa de Roland o al distribuidor Roland autorizado de su país de la siguiente lista .

ARGENTINA

Instrumentos Musicales S.A.

Florida 656 2nd Floor
Office Number 206A
Buenos Aires
ARGENTINA, CP1005
TEL: (54-1) 394-6057

BRAZIL

Roland Brasil Ltda.

R. Coronel Octaviano da Silveira
203 05522-010
Sao Paulo BRAZIL
TEL: (011) 843 9377

CANADA

Roland Canada Music Ltd. (Head Office)

5480 Parkwood Way Richmond
B. C., V6V 2M4 CANADA
TEL: (0604) 270 6626

Roland Canada Music Ltd. (Toronto Office)

Unit 2, 109 Woodbine Downs
Blvd, Etobicoke, ON
M9W 6Y1 CANADA
TEL: (0416) 213 9707

MEXICO

Casa Veerkamp, s.a. de c.v.

Av. Toluca No. 323 Col. Olivar de
los Padres 01780 Mexico D.F.
MEXICO
TEL: (525) 668 04 80

La Casa Wagner de

Guadalajara s.a. de c.v.

Av. Corona No. 202 S.J.
Guadalajara, Jalisco Mexico
C.P.44100 MEXICO
TEL: (03) 613 1414

PANAMA

Productos Superiores, S.A.

Apartado 655 - Panama 1
REP. DE PANAMA
TEL: (507) 270-2200

U. S. A.

Roland Corporation U.S.

7200 Dominion Circle
Los Angeles, CA. 90040-3696,
U. S. A.
TEL: (0213) 685 5141

VENEZUELA

Musicaland Digital C.A.

Av. Francisco de Miranda,
Centro Parque de Cristal, Nivel
C2 Local 20 Caracas
VENEZUELA
TEL: (02) 285 9218

AUSTRALIA

Roland Corporation

Australia Pty. Ltd.

38 Campbell Avenue
Dee Why West. NSW 2099
AUSTRALIA
TEL: (02) 9982 8266

NEW ZEALAND

Roland Corporation (NZ) Ltd.

97 Mt. Eden Road, Mt. Eden,
Auckland 3, NEW ZEALAND
TEL: (09) 3098 715

CHINA

Beijing Xinghai Musical Instruments Co., Ltd.

6 Huangmuchang Chao Yang
District, Beijing, CHINA
TEL: (010) 6774 7491

HONG KONG

Tom Lee Music Co., Ltd.

Service Division

22-32 Pun Shan Street, Tsuen
Wan, New Territories,
HONG KONG
TEL: 2415 0911

INDIA

Rivera Digitec (India) Pvt. Ltd.

409, Nirman Kendra,
off Dr. Edwin Moses Road,
Mumbai 400011, INDIA
TEL: (022) 498 3079

INDONESIA

PT Galestra Inti

Kompleks Perkantoran
Duta Merlin Blok E No.6—7
Jl. Gajah Mada No.3—5,
Jakarta 10130,
INDONESIA
TEL: (021) 6335416

KOREA

Cosmos Corporation Service Station

261 2nd Floor Nak-Won Arcade
Jong-Ro ku, Seoul, KOREA
TEL: (02) 742 8844

MALAYSIA

Bentley Music SDN BHD

140 & 142, Jalan Bukit Bintang
55100 Kuala Lumpur, MALAYSIA
TEL: (03) 2443333

PHILIPPINES

G.A. Yupangco & Co. Inc.

339 Gil J. Puyat Avenue
Makati, Metro Manila 1200,
PHILIPPINES
TEL: (02) 899 9801

SINGAPORE

Swee Lee Company

150 Sims Drive,
Singapore 387381
TEL: 784-1669

CRISTOFORI MUSIC PTE LTD

Blk 3014, Bedok Industrial Park E,
#02-2148, SINGAPORE 489980
TEL: 243 9555

TAIWAN

ROLAND TAIWAN

ENTERPRISE CO., LTD.

Room 5, 9fl. No. 112 Chung Shan
N.Road Sec.2, Taipei, TAIWAN,
R.O.C.
TEL: (02) 2561 3339

THAILAND

Theera Music Co. , Ltd.

330 Vereng Nakorn Kasem, Soi 2,
Bangkok 10100, THAILAND
TEL: (02) 2248821

VIETNAM

Saigon Music Distributor

(Tan Dinh Music)

306 Hai Ba Trung, District 1
Ho chi minh City
VIETNAM
TEL: (8) 829-9372

BAHRAIN

Moon Stores

Bab Al Bahrain Road,
P.O.Box 20077
State of BAHRAIN
TEL: 211 005

ISRAEL

Halilit P. Greenspoon & Sons Ltd.

8 Retziv Fa'aliya Hashnya St.
Tel-Aviv-Yaho ISRAEL
TEL: (03) 682366

JORDAN

AMMAN Trading Agency

Prince Mohammed St. P. O. Box
825 Amman 11118 JORDAN
TEL: (06) 4641200

KUWAIT

Easa Husain Al-Yousifi

P.O. Box 126 Safat 13002
KUWAIT
TEL: 5719499

LEBANON

A. Chahine & Fils

P.O. Box 16-5857 Gergi Zeidan St.
Chahine Building, Achrafieh
Beirut, LEBANON
TEL: (01) 335799

OMAN

OHI Electronics & Trading Co. LLC

P. O. Box 889 Muscat
Sultanate of OMAN
TEL: 959085

QATAR

Badie Studio & Stores

P.O.Box 62,
DOHA QATAR
TEL: 423554

SAUDI ARABIA

Abdul Latif S. Al-Ghamdi

Trading Establishment

Middle East Commercial Center
Al-Khobar Dharan Highway
P.O. Box 3631 Al-Khobar
31952 SAUDIARABIA
TEL: (03) 898 2332

aDawlah Universal

Electronics APL

P.O.Box 2154 ALKHOBAR 31952,
SAUDI ARABIA
TEL: (03) 898 2081

SYRIA

Technical Light & Sound Center

Khaled Ibn Al Walid St.
P.O.Box 13520
Damascus - SYRIA
TEL: (011) 2235 384

TURKEY

Barkat Muzik aletleri ithalat

ve ihracat limited ireketi

Siraselvier Cad. Guney Ishani No.
86/ 6 Taksim, Istanbul TURKEY
TEL: (0212) 2499324

U.A.E

Zak Electronics & Musical Instruments Co.

Zabeel Road, Al Sherooq Bldg.,
No. 14, Grand Floor DUBAI
U.A.E.
P.O. Box 8050DUBAI, U.A.E
TEL: (04) 360715

EGYPT

Al Fanny Trading Office

P.O.Box2904,
El Horrieh Heliopolos, Cairo,
EGYPT
TEL: (02) 4171828
(02) 4185531

KENYA

Musik Land Limited

P.O Box 12183 Moi Avenue
Nairobi Republic of KENYA
Tel: (2) 338 346

REUNION

Maison FO - YAM Marcel

25 Rue Jules MermanZL
Chaudron - BP79 97491
Ste Clotilde REUNION
TEL: 28 29 16

SOUTH AFRICA

That Other Music Shop (PTY) Ltd.

11 Melle Street (Cnr Melle and
Juta Street)
Braamfontein 2001
Republic of SOUTH AFRICA
TEL: (011) 403 4105

Paul Bothner (PTY) Ltd.

17 Werdmuller Centre Claremont
7700
Republic of SOUTH AFRICA
TEL: (021) 64 4030

AUSTRIA

E. Dematte & Co.

Neu-Rum Siemens-Strasse 4
6063 Innsbruck AUSTRIA
TEL: (0512) 26 44 260

BELGIUM/HOLLAND/ LUXEMBOURG

Roland Benelux N. V.

Houtstraat 3 B-2260 Oevel
(Westerlo) BELGIUM
TEL: (014) 575811

BELORUSSIA

TUSHE

UL. Rabkorovskaya 17
220001 MINSK
Nicosia CYPRUS
TEL: (0172) 764-911

CYPRUS

Radex Sound Equipment Ltd.

17 Diagorou St., P.O.Box 2046,
Nicosia CYPRUS
TEL: (02) 453 426

DENMARK

Roland Scandinavia A/S

Langebrogade 6 Post Box 1937
DK-1023 Copenhagen K.
DENMARK
TEL: 32 95 3111

FRANCE

Roland France SA

4, Rue Paul Henri SPAAK
Parc de l'Esplanade F 77 462 St.
Thibault Lagny Cedex FRANCE
TEL: 01 600 73 500

FINLAND

Roland Scandinavia As,

Filial Finland

Lauttasaarentie 54 B
Fin-00201 Helsinki, FINLAND
TEL: (9) 682 4020

GERMANY

Roland Elektronische

Musikinstrumente

Handelsgesellschaft mbH.

Oststrasse 96, 22844 Norderstedt,
GERMANY
TEL: (040) 52 60090

GREECE

V. Dimitriadis & Co. Ltd.

20, Alexandras St. & Bouboulinas
54 St. 106 82 Athens, GREECE
TEL: (01) 8232415

HUNGARY

Intermusica Ltd.

Warehouse Area 'DEPO' Pf.83
H-2046 Torokbalint, HUNGARY
TEL: (23) 511011

IRELAND

The Dublin Service Centre

Audio Maintenance Limited

11 Brunswick Place Dublin 2
Republic of IRELAND
TEL: (01) 677322

ITALY

Roland Italy S. p. A.

Viale delle Industrie, 8
20020 Arese Milano, ITALY
TEL: (02) 937-78300

NORWAY

Roland Scandinavia Avd.

Kontor Norge

Lilleakerveien 2 Postboks 95
Lilleaker N-0216 Oslo
NORWAY
TEL: 273 0074

POLAND

P. P. H. Brzostowicz Marian

UL. Blokowa 32, 03624 Warszawa
POLAND
TEL: (022) 679 44 19

PORTUGAL

Tecnologias Musica e Audio,

Roland Portugal, S.A.

RUA SANTA CATARINA
131 - 4000 Porto -PORTUGAL
TEL: (02) 208 44 56

RUSSIA

Slami Music Company

Sadojava-Triumfalnaja st., 16
103006 Moscow, RUSSIA
TEL: 095 209 2193

ESPAÑA

Roland Electronics

de España, S. A.

Calle Bolivia 239 08020 Barcelona,
SPAIN
TEL: (93) 308 1000

SWEDEN

Roland Scandinavia A/S

SWEDISH SALES OFFICE

Danvik Center 28, 2 tr.
S-131 30 Nacka SWEDEN
TEL: (08) 702 0020

SWITZERLAND

Roland (Switzerland) AG

Musitronic AG

Gerberstrasse 5, CH-4410 Liestal,
SWITZERLAND
TEL: (061) 921 1615

UKRAINE

TIC-TAC

Mira Str. 19/ 108

P.O.Box 180

295400 Munkachevo, UKRAINE
TEL: (03131) 414-40

UNITED KINGDOM

Roland (U.K.) Ltd.

Atlantic Close, Swansea
Enterprise Park SWANSEA
West Glamorgan SA7 9FJ,
UNITED KINGDOM
TEL: (01792) 700139

For the U.K.

IMPORTANT: THE WIRES IN THIS MAINS LEAD ARE COLOURED IN ACCORDANCE WITH THE FOLLOWING CODE.

BLUE: NEUTRAL
BROWN: LIVE

As the colours of the wires in the mains lead of this apparatus may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:

The wire which is coloured BLUE must be connected to the terminal which is marked with the letter N or coloured BLACK.

The wire which is coloured BROWN must be connected to the terminal which is marked with the letter L or coloured RED.

Under no circumstances must either of the above wires be connected to the earth terminal of a three pin plug.



Países de la UE

Este producto cumple con los requisitos de la Directiva Europea 89/336/EEC.

For the USA

FEDERAL COMMUNICATIONS COMMISSION RADIO FREQUENCY INTERFERENCE STATEMENT

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Unauthorized changes or modification to this system can void the users authority to operate this equipment.

This equipment requires shielded interface cables in order to meet FCC class B Limit.

For Canada

NOTICE

This Class B digital apparatus meets all requirements of the Canadian Interference-Causing Equipment Regulations.

AVIS

Cet appareil numérique de la classe B respecte toutes les exigences du Règlement sur le matériel brouilleur du Canada.